



*Sistema de protección y defensa de California
Teléfono gratuito (800) 776-5746*

Una guía de sobremesa sobre el Seguro Social y los incentivos de trabajo SSI en 2016

Marzo de 2016, Pub. núm. 5516.02

Unas reglas especiales hacen posible que las personas con discapacidades que reciben beneficios del Seguro Social (Social Security) o del programa de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, Supplemental Security Income) trabajen y sigan recibiendo pagos mensuales, así como Medicare o Medicaid. El Seguro Social llama a estos apoyos al empleo “incentivos de trabajo”. A continuación se ofrece una lista de las reglas en vigor para cada programa. Para obtener más copias o documentos adicionales sobre los incentivos de trabajo, póngase en contacto con cualquier oficina del Seguro Social y solicite una copia del LIBRO ROJO DE 2016: UNA GUÍA BREVE SOBRE APOYOS DE EMPLEO PARA LAS PERSONAS CON DISCAPACIDADES BAJO LOS PROGRAMAS DE SEGURO DE INCAPACIDAD DEL SEGURO SOCIAL Y SEGURIDAD DE INGRESO SUPLEMENTARIO, o llame a Disability Rights California al 1-800-776-5746.

**Seguro de Incapacidad del Seguro Social (SSDI,
Social Security Disability Insurance)**

**TWP = \$810
SGA = \$1,130**

**Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI)
Tasa de SSI en CA: \$889.40 Soltero, \$1,496.20 Pareja
Personas ciegas: \$944.40 Soltero, \$1,5664.20
Pareja**

<p>SGA personas ciegas = \$1,820</p>	<p>Tasa de Beneficio Federal (FBR, Federal Benefit Rate)=\$733 Soltero, \$1,100 Pareja, Umbral \$37,805-Continuación de la elegibilidad para recibir Medicaid 1619(b)</p>
<p>Período probatorio de trabajo (TWP, Trial Work Period): Un período de nueve meses (no necesariamente consecutivos) durante el cual las ganancias de un beneficiario del Seguro Social que sea ciego o que tenga alguna discapacidad no afectarán su beneficio. (Los nueve meses de trabajo en los que las ganancias superen el límite del TWP deben tener lugar en un período de 60 meses.) No puede aplicarse el promedio durante el TWP. Durante el TWP, la regla de trabajo sustancial y lucrativo (SGA, Substantial Gainful Activity) no es aplicable.</p> <p>Período extendido de elegibilidad (EPE, Extended Period of Eligibility): Por al menos tres años (36 meses) después de un período probatorio de trabajo completado satisfactoriamente, un beneficiario del Seguro Social que sea ciego o esté discapacitado puede recibir su beneficio de discapacidad durante los meses en los que sus ganancias sean inferiores al nivel establecido por la regla de trabajo sustancial y lucrativo (en 2016, \$1,130 para las personas con discapacidades y \$1,820 para las personas ciegas). El EPE también se conoce como el período de readquisición de derechos (re-entitlement period).</p>	<p>Exclusión de ingreso devengado (Earned income Exclusion): La SSA no tiene en cuenta los primeros \$65 de las ganancias obtenidas en un mes, además de una mitad de las ganancias restantes. Esto significa que se contabiliza menos de la mitad de las ganancias al calcular el monto del pago de SSI. Esta exclusión es adicional a la exclusión de ingreso general de \$20. La exclusión de ingreso general de \$20 se aplica primero a cualquier ingreso no devengado recibido.</p> <p>Continuación de SSI: Los beneficiarios de SSI ciegos o con alguna discapacidad pueden seguir recibiendo pagos hasta que el ingreso contable supere los límites de SSI. Los beneficios de SSI se interrumpen después de no cumplir con los requisitos de elegibilidad durante 12 meses consecutivos.</p> <p>Continuación de la elegibilidad para recibir Medicaid 1619(b): Los beneficiarios de SSI ciegos o con alguna discapacidad pueden seguir recibiendo Medicaid aunque sus ganancias superen los límites establecidos para SSI si no pueden permitirse una atención médica similar y dependen de la ayuda de Medicaid para trabajar. Para optar a ello, deben</p>

Durante el EPE, puede usarse el promedio cuando ofrezca unos resultados mejores. No puede aplicarse el promedio después del EPE.

Cese (Cessation): El primer mes durante el EPE en el que las ganancias superen el nivel SGA se considerará como un “mes de cese”. Las personas recibirán pagos por ese mes y los dos siguientes. Esto también se conoce como “período de gracia”.

Intento infructuoso de trabajo (UWA, Unsuccessful Work Attempt): Un UWA es un esfuerzo para realizar un trabajo sustancial, ya sea en el empleo o el empleo por cuenta propia, que una persona interrumpiera o redujera por debajo del nivel SGA tras un corto período (6 meses o menos) debido a la discapacidad; o la eliminación de las condiciones especiales en relación con una discapacidad que eran necesarias para ayudar a la persona a trabajar. Las ganancias no se tienen en cuenta durante un UWA.

Gastos de trabajo relacionados con la incapacidad (IRWE, Impairment Related Work Expense): Al calcular las ganancias para determinar si una persona con una discapacidad está realizando un trabajo sustancial y lucrativo, pueden deducirse ciertos gastos por cosas que ésta necesita para trabajar a consecuencia de su discapacidad. La persona debe

cumplirse todas las condiciones siguientes:

- La persona ha reunido las condiciones de elegibilidad para recibir pagos de SSI en efectivo por al menos 1 mes;
- Reuniría las condiciones para recibir pagos en efectivo excepto por sus ganancias;
- Todavía tiene alguna discapacidad;
- Debe satisfacer el resto de las reglas de elegibilidad para recibir SSI, incluida la prueba de recursos;
- La persona necesita Medicaid para trabajar; y
- Su ingreso devengado bruto es inferior **al umbral establecido de \$37,805.**

Las ganancias pueden superar el umbral establecido si los gastos para la atención médica y los servicios de atención de cuidado personal de financiamiento público superan los costos promedios de Medicaid en el estado.

Plan para lograr la autosuficiencia (PASS, Plan for Achieving Self Support): Un beneficiario de SSI ciego o con alguna discapacidad puede reservar ingresos y recursos para un plan para lograr la autosuficiencia (PASS) que haya sido aprobado.

Gastos de trabajo relacionados con la incapacidad (IRWE, Impairment Related Work Expense): Al

1) necesitar el artículo o servicio a consecuencia de una discapacidad, 2) necesitar el artículo o servicio para trabajar y 3) pagar por el artículo o servicio.

Restitución acelerada (EXR, Expedited Reinstatement): Si un beneficiario ya no recibe beneficios debido a sus ganancias del trabajo y de nuevo es incapaz de seguir trabajando por cualquier motivo, los beneficios pueden restituirse en un plazo de 60 meses sin necesidad de presentar una nueva solicitud. Mientras la solicitud de EXR esté pendiente, una persona puede recibir hasta seis meses de beneficios provisionales de EXR. Después de 24 meses de restitución de beneficios, los cuales no tienen que ser consecutivos, una persona recibe un nuevo TWP, EPE y 60 meses para solicitar EXR.

Subsidios y condiciones especiales: Se refieren a apoyos que usted reciba en el trabajo que podrían hacer que reciba un pago mayor que el valor real de los servicios que usted realizó. Nosotros deducimos el valor de los subsidios y las condiciones especiales de sus ganancias cuando decidimos si usted trabaja al nivel SGA.

Excepción a la regla de mejoría médica durante la rehabilitación vocacional (Sección 301): Si el

calcular las ganancias para determinar si una persona con una discapacidad está realizando un trabajo sustancial y lucrativo, pueden deducirse ciertos gastos por cosas que ésta necesita para trabajar a consecuencia de su discapacidad. La persona debe: 1) necesitar el artículo o servicio a consecuencia de una discapacidad, 2) necesitar el artículo o servicio para trabajar y 3) pagar por el artículo o servicio.

Gastos de trabajo relacionados a la ceguera (BWE, Blind Work Expenses): La Administración del Seguro Social no contabiliza el ingreso devengado que una persona ciega utiliza para satisfacer los gastos del trabajo al determinar la elegibilidad para recibir SSI y el monto del pago. No es necesario que los gastos estén relacionados con la ceguera e incluyen el ingreso devengado utilizado para pagar los impuestos sobre el ingreso, las comidas consumidas durante la jornada laboral, los costos de transporte o los gastos de un perro guía. En muchos casos un BWE también puede estar disponible como un IRWE. Si sucede esto, siempre es mejor usar la deducción de BWE. La persona debe reunir los requisitos para recibir SSI por ceguera para aprovechar esta deducción. La ceguera se define como una agudeza visual central de 20/200 o menos en el mejor de los ojos con la mejor corrección posible, o una limitación en el campo visual en el mejor de los ojos de manera que el diámetro más

Seguro Social considera que una persona ya no tiene una discapacidad a consecuencia de su mejoría médica, el pago de los beneficios suele interrumpirse. Sin embargo, si una persona participa en un programa de rehabilitación vocacional o similar, los beneficios pueden seguir hasta que la participación en el programa finaliza. Para optar a seguir recibiendo pagos conforme a la Sección 301, una persona debe:

- 1) Estar participando en un programa de rehabilitación vocacional o en un programa que comenzara antes del fin de la discapacidad según las reglas del Seguro Social; y
- 2) el Seguro Social debe revisar el programa y decidir que seguir participando en el mismo aumentará la probabilidad de que la persona abandone permanentemente las listas de beneficiarios de prestaciones por discapacidad.

Continuación de Medicare: Si los pagos de beneficios por discapacidad del Seguro Social se interrumpen porque una persona tiene ganancias iguales o superiores al nivel establecido por la regla de trabajo sustancial y lucrativo, pero ésta todavía tiene una discapacidad, **Medicare puede continuar por al menos 93 meses después del período probatorio de trabajo.** La Parte A seguirá siendo automática. La Parte B y la Parte D pueden adquirirse mediante el pago de una prima mensual. Posteriormente, la persona puede adquirir cobertura

amplio del campo visual delimite un ángulo de 20 grados o menos.

Algunos ejemplos de BWE son:

- Gastos de los animales de servicio
- Transporte de ida y vuelta al trabajo
- Impuestos federales, estatales y locales
- Impuestos del Seguro Social
- Servicios de atención de cuidado personal
- Ayudas visuales y sensoriales
- Traducción de documentos a Braille
- Cuotas de organizaciones profesionales, y
- Cuotas sindicales.

Estudiantes con discapacidades: La matrícula, los libros y otros gastos relacionados con obtener una educación no pueden contabilizarse como ingreso para los beneficiarios que asisten a una institución educativa o que participan en un programa de capacitación. Los estudiantes pueden excluir hasta \$1,780 de ganancias al mes (\$7,180 al año).

Pagos de taller de trabajo protegido: Los pagos recibidos en un taller de trabajo protegido se tratan como ingreso, independientemente de si consideran como salario para otros fines. Esto permite al Seguro Social excluir más de las ganancias del empleado del taller de trabajo protegido al calcular su pago de SSI.

de Medicare mediante el pago de una prima mensual.

Programa del 250% para Trabajadores Discapacitados en California (250% CWD, California Working Disabled Program): Este programa ofrece cobertura integral de Medi-Cal a las personas con discapacidades que tengan ingresos contables inferiores al 250% del nivel de pobreza federal (FPL, federal poverty level). Las personas que reúnan las condiciones deben pagar una prima acorde a su ingreso.

Programa Boleto Para Trabajar y de Autosuficiencia (Ticket To Work And Self-Sufficiency Program): Básicamente, el programa Boleto para Trabajar es un sistema de reembolso para los proveedores de servicios de rehabilitación vocacional y de empleo. La Administración del Seguro Social no llevará a cabo una revisión de la continuación de incapacidad (CDR, Continuing Disability Review) mientras el boleto esté asignado a un proveedor de servicios de rehabilitación vocacional o a un programa similar y la persona esté “progresando oportunamente” a fin de tener un empleo autosuficiente. No obstante, esto no impedirá que el Seguro Social realice una revisión con base en las ganancias. Para obtener más información sobre cómo obtener un boleto, puede llamar al administrador

Recuperación durante la rehabilitación vocacional:

Si una persona se recupera mientras participa en un programa de rehabilitación vocacional y tiene una alta probabilidad de convertirse en autosuficiente, los beneficios pueden continuar hasta que el programa concluya.

Programa del 250% para Trabajadores Discapacitados en California (250% CWD, California Working Disabled Program): Este programa ofrece cobertura integral de Medi-Cal a las personas con discapacidades que tengan ingresos contables inferiores al 250% del nivel de pobreza federal (FPL, federal poverty level). Las personas que reúnan las condiciones deben pagar una prima acorde a su ingreso.

EJEMPLO de cálculo de SSI con ganancias e IRWE

\$ 300	Salario/Ingreso devengado
<u>- 85</u>	Exclusión de ingreso general e ingreso devengado
\$ 215	
<u>-\$ 50.00</u>	IRWE
\$165.00	
<u>÷ 2</u>	1/2 Ganancias restantes
\$ 82.50	Ingreso contable devengado
\$ 889.40	Monto de SSI en 2016

del programa, Maximus, Inc., a su línea telefónica gratuita, 1-866-968-7842 (TTY 1-866-833-2967), o visitar el sitio web www.ssa.gov/work.

- 82.50 Ingreso contable
\$ 806.90 Pago de SSI

Ingreso disponible:

\$ 300.00 Ingreso devengado
+ 806.90 Pago de SSI
\$1,106.90 Ingreso mensual total

Para obtener más información sobre los incentivos de trabajo, llame a Disability Rights California al 1-800-776-5746

El financiamiento de Disability Rights California proviene de diversas fuentes; para obtener una lista completa de los donantes, visite <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.